

*L'artiste utilise des «photos de famille» pour créer des estampes avec l'aide d'un ordinateur.*



**ESTAMPE** - Carol Dallaire expose jusqu'au 27 octobre à Espace Virtuel des estampes travaillées à l'ordinateur. (Photo Jeannot Lévesque)

## Carol Dallaire propose ses «instantanés textuels»

CHICOUTIMI (DP) - La série est devenue un élément quasi obligatoire de la pratique artistique d'aujourd'hui. Impossible d'obtenir une subvention sans soumettre une idée de projet, à laquelle sont forcément subordonnés tous les éléments d'une exposition ou d'une installation, quel que soit leur nombre. Certains artistes se soumettent à ce diktat de plus ou moins bonne grâce, acceptant à regret cette limite imposée à leur spontanéité créatrice.



D'autres, comme Carol Dallaire, sont parfaitement à l'aise avec cette notion de série : ils en auraient sans doute fait un élément de base de leur création même si elle n'était pas un préalable nécessaire à l'obtention d'une quelconque aide financière.

Carol Dallaire propose donc, à Espace Virtuel jusqu'au 27 octobre, une exposition intitulée «Le complet bleu ou l'apparence des choses qui ne sont pas des sons», composée de 15 estampes infographiques réalisées par ordinateur. Ainsi qu'il nous l'explique au cours d'une interview, il a choisi comme documents de base ses vieilles photos «de famille» en noir et blanc : un couple de jeunes mariés, une promenade à vélo, des images de magazines, une jeune communicante, par exemple. Une fois ces photos numérisées (scannées), l'artiste a choisi trois parties de chacune d'entre elles pour constituer chaque estampe : avec des programmes graphiques, il les a agrandies, colorées et traitées selon le scénario associé à l'image, avant de les faire imprimer.

Car dans le travail de Carol Dallaire, le texte a autant d'importance que l'image. Et

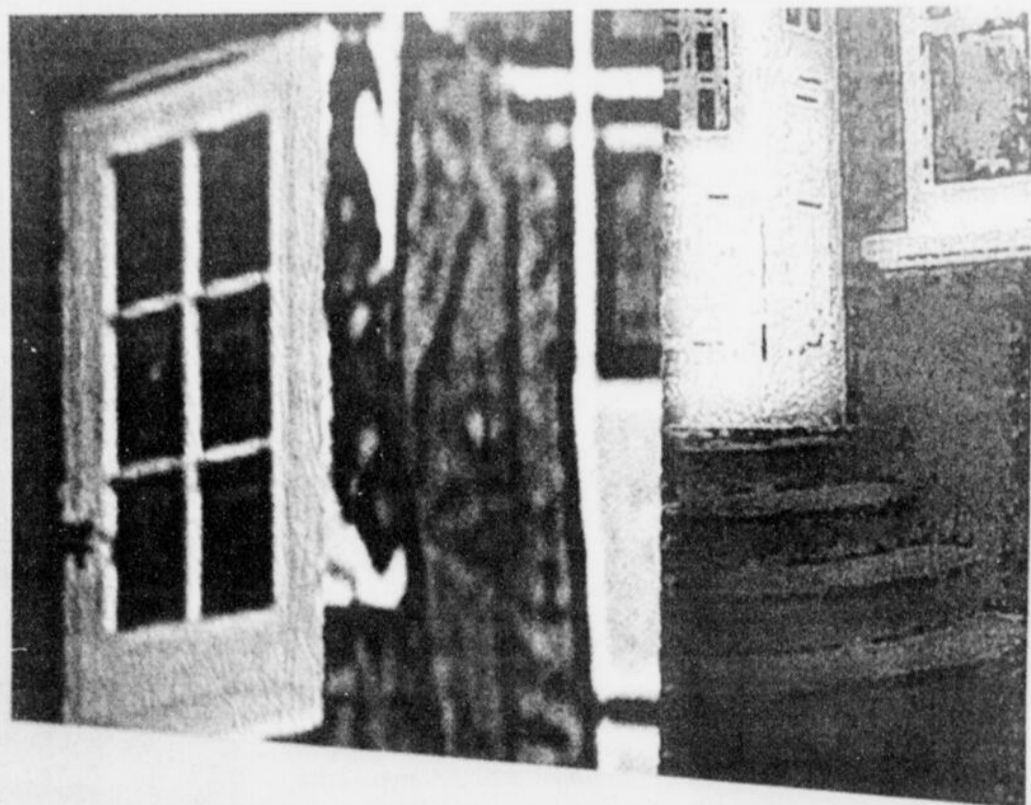
la notion de série s'étend au-delà du cadre d'une seule exposition puisque l'artiste reprend, dans celle-ci, des personnages qu'il avait créés pour l'exposition «Petites mythologies», présentée en 1993 au CNE de Jonquière. Ces personnages, ce sont I.L. et E.L., masculin et féminin, donc, auxquels s'ajoute N.É. le chien. Ils étaient présents également dans un autre travail réalisé en 1994 par Carol Dallaire au Centre des arts de Banff dans le cadre d'un pro-

gramme en résidence d'artiste, intitulé celui-là «A propos de la réduction des têtes et autres curiosités intimes».

Les textes nomment donc les êtres et les choses, par des initiales seulement, et racontent brièvement un événement venu troubler la pensée d'un personnage. Ces «instantanés textuels» suggèrent une avenue de réflexion au visiteur-lecteur, lequel se réjouira sans doute de n'être pas laissé à lui-même devant les images comme c'est le cas pour

nombre d'expositions en art actuel qu'il est impossible de comprendre sans les explications de l'artiste ou du critique.

Comme il l'a fait pour ses autres expositions, Carol Dallaire a également produit un album, présenté dans un boîtier qui regroupe toutes les estampes et textes de l'exposition, une iconographie et deux textes critiques. Ce coffret a été produit par Espace Virtuel, dans un tirage limité à 30 exemplaires.



**IMAGE** - L'artiste met en évidence trois parties de chaque image de base, une photo tirée de son album personnel.

(Photo Jeannot Lévesque)

Carol Dallaire explique que la présentation de son exposition fait référence aux cabinets de lecture d'autrefois, où on pouvait feuilleter des manuscrits, des livres anciens et des gravures dans une atmosphère feutrée propice au recueillement. Il a choisi comme titre et comme thème le complet bleu, si souvent porté par les hommes d'autrefois pour les cérémonies officielles et les séances de photo : «le complet bleu est une sorte d'enveloppe rigide dans laquelle chaque visiteur est invité à se glisser : il l'anime ainsi des émotions et des sensations qu'il éprouve devant les textes et les images», dit-il.

Ce qui importe pour Carol Dallaire (comme ce devrait être le cas pour tout créateur digne de ce nom), c'est le résultat plutôt que la technologie. Bien conscient d'utiliser des instruments nouveaux tels l'ordinateur et les logiciels graphiques, il refuse la technique pour la technique, l'exploration pure des possibilités technologiques. «Le médium est nouveau, mais j'utilise les mêmes codes que ceux de l'estampe classique gravée sur bois : simplement, l'ordinateur permet de découvrir des effets nouveaux et d'en obtenir certains autres (flou, surexposition, image bougée ou mouillée) plus rapidement qu'avec les méthodes traditionnelles de gravure», dit l'artiste.

Carol Dallaire, natif de Chambord, habite maintenant Jonquière. Il est chargé de cours au module des arts de l'UQAC, où il a complété une maîtrise en arts plastiques en 1991. Il a obtenu de nombreuses bourses et participé à des expositions et à plusieurs événements en arts visuels, au Québec et à l'extérieur. Il a notamment présenté une conférence dans le cadre du mois de la photo à Montréal en septembre et plusieurs publications réalisées dans le cadre de ce mois de la photo lui ont consacré des articles ou des dossiers.

# Raconte-art

par Denise Pelletier

## Italien

Demain soir le ciné-club de Chicoutimi présente «Sans la peau», une comédie dramatique réalisée par Alessandro d'Alatri. Une femme reçoit des lettres d'amour d'un inconnu, ce qui rend fou de jalousie son mari. Ses recherches le conduisent auprès d'un jeune homme atteint d'une mystérieuse maladie qui le rend incapable de contrôler ses émotions. Pris de compassion, le couple tentera de lui venir en aide, malgré ses réactions souvent imprévisibles. Ce deuxième long métrage du jeune réalisateur italien a séduit la critique. On mentionne le passage de la comédie de situation à un drame prenant, qui s'effectue tout en finesse.

## Enfants

Le ciné-club de Jonquière présente demain «La cité des enfants perdus», drame fantastique réalisé par Jean-Pierre Jeunet et Marc Caro. Dans une cité portuaire glauque de jeunes sont kidnappés par une secte pour le compte d'un professeur qui tente de leur voler leurs rêves. Un film étrange et fantastique aux décors surréels, par les auteurs de Delicatessen.

## Keaton

Les Vues animées de Jonquière présentent ce mardi une soirée consacrée à Buster Keaton, comique débordant d'énergie et metteur en scène original. Au programme, trois courts métrages de l'époque du muet. «One week», où Keaton reçoit en cadeau de nocces une maison démontable, «Cops», où notre comique est accusé de terrorisme, et enfin «The Blacksmith» où on le retrouve en forgeron en train de démolir une automobile bien malgré lui. En complément de programme, on pourra voir «Avec Buster Keaton», tourné pour l'ONF par J. Spotton en 1965. Keaton, âgé de près de 70 ans, traverse le Canada en pousse-pousse et refait quelques-uns de ses gags du temps du muet. Le mardi 17 octobre à 19h30, au Côté-Cour de Jonquière.

## Carmen

Carmen Campagne, la chanteuse favorite des tout-petits,



**MUSIQUE** - Le quatuor Isis se produira dans le cadre du Festival des musiques de création, vendredi au Côté-Cour de Jonquière et samedi au Violon Dingue d'Alma.

poursuit sa tournée cette semaine dans les salles de la région. Elle sera à l'auditorium Jean-Dolbeau le jeudi 19 octobre à 18h30, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi le vendredi 20 octobre à 19h, à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval le samedi 21 octobre à 14h, et à Saint-Félicien le dimanche 22 octobre à 14h.

## Broadway

Grande tournée régionale cette semaine du spectacle «Broadway Montréal», avec Robert Marien, qui présente, dans une vraie ambiance de comédie musicale, les extraits des plus célèbres productions, comme «Les Misérables», «Miss Saigon», «Évita», «Le Fantôme de l'Opéra», «Nelligan» et bien d'autres, appuyé par deux chanteuses et cinq musiciens. Le spectacle sera présenté à l'auditorium Dufour le jeudi 19, à l'auditorium d'Alma le vendredi 20 et à la salle François-Brassard le samedi 21 octobre.

## Humour

L'humoriste François Lèveillé, vedette montante de l'humour québécois, alias Bob Cashflow, Aimé d'Amour et Monsieur Picole, sera dans

la région, soit le samedi 21 octobre à l'auditorium d'Alma. Il sera également à Chicoutimi, le 9 novembre.

## Quatuor

Le Quatuor Alcan donnera une série de concerts en fin de semaine prochaine, avec comme artistes invités la pianiste Suzanne Beaubien et le violoniste Darren Lowe. Au programme, le quatuor numéro 13 de Beethoven et le Concerto pour violon, piano et quatuor à cordes d'Ernest Chausson. Le vendredi 20 octobre à 20h à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien, le samedi 21 octobre à 20h au Centre culturel de Jonquière, et le dimanche 22 octobre à 14h au Foyer culturel de La Baie.

## Stage

Il reste encore des places pour les gens qui voudraient s'inscrire au stage sur l'enluminure offert par les activités socioculturelles de l'UQAC. Jean-Luc Ferret expliquera alors les techniques de la lettrine et de la calligraphie. Ce stage aura lieu les samedi et dimanche 28 et 29 octobre, de 9h30 à 16h30. Informations et inscriptions: 545-5017.

## Musiques de création

Le Festival des musiques de création se poursuit en fin de semaine avec deux représentations d'un spectacle du quatuor Isis. Cette nouvelle formation comprenant deux violons, un alto et un violoncelle interprète du rock, du swing, du blues, des pièces du 20e siècle incluant leurs compositions. Le vendredi 20 octobre au Côté-Cour de Jonquière et le samedi 21 octobre au Violon Dingue d'Alma.

## Ateliers

Dans le cadre de son programme éducatif «les dimanches amusants», le Musée du

Fjord offre aujourd'hui un atelier intitulé «Les Montagnais», et dimanche prochain un autre atelier ayant pour thème «Je fais un masque». Le tout se déroule entre 13h et 15h30 et il en coûte 2,28\$ par enfant pour y participer.

## Gala folklorique

Aujourd'hui aura lieu le neuvième super Gala folklorique de Roberval. Le tout se déroule à compter de 13h à l'hôtel Château-Roberval, au rythme de l'orchestre de Gaston Nolet, de Cap-de-la-Madeleine. Le prix d'entrée est de 6\$ (remis aux 75 premiers participants), un souper sera disponible sur place. Informations: 275-0433 ou 275-2606.

## Brunch musical

Il y aura dimanche prochain un brunch-concert au profit de l'École de musique et solfège de Chicoutimi. On pourra alors y entendre «Les concerts royaux». Le dimanche 22 octobre à 10h, au restaurant La Bougresse. Le prix d'entrée est de 15\$. Informations: 543-1902.

## Concours de citrouilles

Afin de souligner l'Halloween, le CNE de Jonquière organise un concours de citrouilles et une exposition. Pour y participer, il faut costumer ou décorer une citrouille ordinaire ou une citrouille miniature. Les règlements du concours sont disponibles au CNE, ou en composant le 546-2177. Des prix seront remis aux meilleurs dans chaque catégorie d'âge, de 3 ans à adulte. Les citrouilles seront exposées du 21 au 31 octobre dans le hall d'entrée du CNE. Des démonstrations de décoration auront également lieu les samedi et dimanche 21 et 22 octobre à 13h30.

## Langage Plus

La galerie Langage Plus d'Alma présente jusqu'au 10 novembre une exposition de Louise Gauthier-Mitchell intitulée «Châteaux d'oubli». L'artiste d'origine almatoise, dont l'oeuvre est devenue importante en art contemporain et qui a exposé déjà au Musée des Beaux-Arts et au Musée d'art contemporain de

Montréal, propose des peintures incandescentes et radiées, faites de plusieurs couches superposées de matière où les formes de départ sont complètement métamorphosées tout en demeurant reconnaissables.

## Ancêtres

La troupe folklorique les Ancêtres du Saguenay a été très active depuis le début de l'année. Au printemps et à l'été, elle a proposé trois grandes soirées d'animation qui ont connu le succès, les 8 avril, 10 juin et enfin le 16 juin au Vieux-Port de Chicoutimi. Après une période de repos pendant l'été, les membres ont repris leurs activités: les danseurs se réunissent deux fois par semaine pour des répétitions d'une durée de trois heures, tandis que les musiciens répètent chaque vendredi soir.

## Folklore

L'Association québécoise du loisir folklorique, section Saguenay, organise une grande journée folklorique samedi prochain, 21 octobre. Cela se déroulera à la salle des Moose de La Baie, tous sont invités, membres ou non de l'association. Informations: 544-1961.

## Conservatoire

Le prochain concert du Conservatoire de musique de Chicoutimi sera donné par Nathalie Labonté, flûte, Jenny Labonté, contrebasse, Karine Mc Nicoll, guitare, et Emmanuelle Coutu, chant. Ces élèves présenteront entre autres des oeuvres de Gounod, Mozart et Bach.

## Atelier

Le prochain atelier de démonstration de la galerie Art Espace sera donné par le céramiste et sculpteur Michel Tremblay, de l'atelier Thermic de Saint-Fulgence. Cela se déroulera le jeudi 19 octobre à 19h30, au studio galerie Art-Espace, situé au 447 Sacré-Coeur à Alma. C'est gratuit, tous sont invités. Informations: 668-3394.

En outre, Art Espace offre des ateliers de peinture et sculpture pour les 7 à 77 ans, débutants ou avancés, le samedi. La période d'inscription se déroulera du 16 au 21 octobre. Informations: 668-3394.



**FILM** - Demain soir le ciné-club de Chicoutimi présente «Sans la peau».



**KEATON** - Une soirée Buster Keaton sera offerte par les Vues animées au Côté-Cour, mardi.

«Écritures sur bois» au CNE

## De grands noms de la gravure réunis à Jonquière

par Denise Pelletier

JONQUIÈRE (DP) - Depuis 1993, l'exposition «Écritures sur bois» de Xylon Québec, qui réunit 26 artistes graveurs, fait la tournée du Québec. Elle est actuellement, jusqu'au 5 novembre, présentée au Centre national d'exposition à Jonquière. Comme un certain nombre d'autres expositions qui ont été montrées cette année dans la région, elle permet d'avoir un aperçu de ce qui se fait actuellement en gravure au Québec.

Tous les noms qui comptent en art actuel y sont : Bonnie Baxter, Kattie Bruneau, René Derouin, Françoise Lavoie, Francine Simonin, Pierre-Léon Tétreault, entre autres. L'une des exposantes, Suzanne Reid, qui était à Jonquière pour le vernissage, nous a d'abord expliqué que Xylon Québec est la section québécoise du groupe Xylon international, qui a pour but de mettre en valeur la gravure sur bois telle que la pratiquent nombre d'artistes contemporains. La première section est née en Suisse dans les années 40, et depuis, une dizaine de sections ont été fondées dans autant de pays, surtout européens. L'activité majeure de Xylon international est une exposition triennale qui réunit plus de 200 artistes venant d'une trentaine de pays. L'édition 1996 de cette triennale aura d'ailleurs lieu au Québec, précise Suzanne Reid.

La gravure sur bois est une technique assez ancienne, qui remonte au 14<sup>e</sup> siècle alors qu'on s'en est d'abord servi pour créer et imprimer des



**GRAVURE** - L'exposition «Écritures sur bois» est présentée au CNE jusqu'au 5 novembre. Ci-dessus une oeuvre de Bonnie Baxter intitulée «Soy la serpiente».

(Photo Sylvain Dufour)

cartes à jouer et des calendriers. À partir du 16<sup>e</sup> siècle, des artistes ont exploré cette technique et commencé à signer leurs oeuvres. Aujourd'hui, la technique est toujours appréciée et utilisée par nombre d'artistes, soit exclusivement, soit parallèlement à d'autres techniques comme la peinture ou le dessin.

Diverses sortes de bois sont utilisées comme support de la gravure : contreplaqué, bois de fil, bois debout, on admet même au sein de Xylon les artistes qui gravent leurs oeuvres sur linoléum ou plastique. Dans un premier temps, précise Suzanne Reid, l'artiste se sert d'outils tels que

burins et canifs pour graver son travail sur une pièce de bois. Les couleurs sont ensuite ajoutées par encrage au moment de l'impression, qui peut se faire en une ou plusieurs étapes selon le nombre de couleurs. L'oeuvre est tirée à un nombre limité d'exemplaires.

Bien que quelques exposants soient originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, aucun artiste d'ici n'est actuellement membre de Xylon Québec. C'est une situation que l'on aimerait bien corriger, car il y a beaucoup d'artistes graveurs dans la région, a constaté Suzanne Reid après avoir visité l'atelier d'Estampe Sagamie. «J'y ai laissé de l'information sur notre association et j'espère que certains graveurs demanderont à en devenir membres», dit-elle, ajoutant que la seule condition nécessaire est d'être un créateur professionnel : il n'y a aucune exigence particulière quant au style ou à l'orientation de l'artiste.

Pour sa part, Suzanne Reid fait de la gravure depuis une vingtaine d'années, et aussi du dessin au pastel, au crayon, à l'encre. Elle trouve dans le bois une surface invitante, privilégiée, où graver les paysages abstraits que lui inspire la nature, ses formes et ses couleurs, peut-être à cause de ses racines, sa mère ayant vécu au Saguenay.

L'exposition «Écritures sur bois» comprend deux oeuvres de la plupart des exposants. Parmi les plus intéressantes, on peut souligner les travaux vivement colorés de Francine Beauvais, les oeuvres sombres traversées d'éclairs rouges



**ARTISTE** - Membre de Xylon Québec, Suzanne Reid, vit et travaille à Montréal. Ci-dessus, on peut voir ses deux dyptiques sélectionnés pour l'exposition, «Failles» et «Calcite-Quartz».

(Photo Sylvain Dufour)

d'Yvan Lafontaine et de René Derouin, les oeuvres de teinte plus uniforme de Pierre-Léon Tétreault, celles qui s'apparentent au noir et blanc, signées Françoise Lavoie,

Louis Hébert, Serge Foisy et Francine Simonin, et enfin les artistes qui explorent le domaine des textures, comme Rollande Pelletier, Suzanne Reid et Pierre E. Auger.

«Broadway Montréal»

## Robert Marien fait découvrir la comédie

MONTREAL (DP) - Lorsque nous avons parlé au téléphone à Robert Marien cette semaine, il revenait de Londres où il avait rencontré 15 autres Jean Valjean, venus du monde entier. Il s'agissait d'un concert destiné à souligner le dixième anniversaire de la comédie musicale «Les Misérables», dans sa version britannique qui a ensuite été traduite en plusieurs langues.

Comme on le sait, Robert Marien a été le Jean Valjean de la version qui a été jouée à Montréal (en français et en anglais) en 1991 et à Paris en 1992, en fait le seul à chanter le rôle en français. «C'était impressionnant, dit-il, de voir tous ces Jean Valjean monter sur scène et chanter, accompagnés par un chœur de 250 personnes devant une salle comble de 5000 places», souligne-t-il. Il dit avoir eu des discussions concernant une éventuelle reprise à Montréal des «Misérables», qui ont tenu l'affiche pendant six mois.

Cela a eu aussi l'effet de lui confirmer qu'il est bien sur la bonne voie, et que son choix



**SPECTACLE** - Robert Marien et son équipe présenteront «Broadway Montréal» le jeudi 19 octobre à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le vendredi 20 à l'auditorium d'Alma et le samedi 21 à la salle François-Brassard de Jonquière.

de chanter et de promouvoir la comédie musicale au Québec était le bon, même s'il doit d'une certaine façon ramer à contre-courant, puisqu'il n'existe pas ici de véritable tradition de la comédie musicale.

Cette tradition, Robert Marien veut la créer en montrant d'abord aux gens ce que c'est. Et pour y arriver, il a lui-même monté un très gros pro-

jet, le spectacle «Broadway Montréal», qu'il viendra présenter dans la région cette semaine, soit jeudi à Chicoutimi, vendredi à Alma et samedi à Jonquière.

Le public pourra donc voir et entendre des passages tirés de «The Phantom of the Opera», «Hair», «Miss Saigon», «Les Misérables», «Evita», «Kiss of the Spider Woman» et «Sunday in the

Park with George», sans oublier les productions québécoises comme «Starmania», «Nelligan» et «Gala». «On ne se contente pas de plaquer des extraits : il y a une ligne directrice au spectacle, chaque numéro est présenté comme une réponse au rêve du Businessman de Starmania, qui aurait voulu être un artiste», explique Robert Marien.

De plus, les numéros sont replacés dans le contexte de la comédie musicale d'où il est tiré, grâce à des projections qui font office de décors, à des costumes et à une mise en scène qui donne vie aux personnages. C'est une très grosse production, dans laquelle Robert Marien a investi son propre argent, de même que beaucoup d'énergie et de temps. Il est de tous les numéros, appuyé par les deux chanteuses Brigitte Marchand et Naomi Emerson, et par cinq musiciens placés sous la direction du claviériste Simon Leclerc.

Le spectacle «Broadway Montréal» a été présenté depuis un an, et fort bien accueilli par le public et la

critique, à Montréal, Québec et Sherbrooke. Il a été légèrement modifié pour l'actuelle tournée qui conduit l'équipe de 18 personnes dans les salles importantes du Québec. Après Noël, on en fera une nouvelle version, cette fois pour des salles encore plus petites.

Robert Marien veut vraiment faire connaître la comédie musicale aux Québécois. «Les gens, dit-il, connaissent les airs qui sont les plus populaires, mais souvent ils ne savent pas vraiment tout ce que cela veut dire. Une musique riche et variée, des univers complets venus de différents horizons du monde, de l'émotion, un médium différent où la musique est aussi importante que le jeu des comédiens.» Intarissable sur le sujet, Robert Marien veut faire partager sa passion au public québécois : «Je veux faire connaître le répertoire aux gens, afin de stimuler les créateurs d'ici qui pourraient être intéressés par le genre», dit-il, ajoutant qu'il aimerait éventuellement contribuer à la mise sur pied d'une école de comédie musicale au Québec.

Nathalie Camus, violoniste

# Le Quatuor Alcan possède un horaire chargé

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Le Quatuor Alcan a connu son été le plus occupé en sept ans d'existence, et le début de l'automne a été également fort actif, nous apprend Nathalie Camus, la violoniste du quatuor, que nous avons rencontrée cette semaine.

L'été dernier, en effet, la formation a donné une dizaine de concerts au Québec et aux États-Unis, enregistré deux disques en dix jours, enseigné pendant deux semaines au Camp musical du Lac-Saint-Jean et pendant trois semaines au Domaine Forget.

Le jour même de notre rencontre, l'un des membres du quatuor, le violoncelliste David Ellis, qui est le mari de Nathalie Camus, était en concert à Montréal. Et en fin de semaine prochaine, dans le cadre de la saison de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le quatuor présentera à trois reprises un concert avec deux musiciens invités, Darren Low, violon solo de l'Orchestre symphonique de Québec et la pianiste Suzanne Beaubien, du Conservatoire de Québec. Ces deux musiciens interpréteront avec le quatuor le concert pour violon, piano et quatuor à cordes du compositeur français du 19<sup>e</sup> siècle Ernest Chausson. «C'est une oeuvre de chambre très intéressante et peu jouée, typiquement française, influencée par Couperin et César Frank. Les partitions du piano et du violon solo sont les plus importantes, et le quatuor joue en quelque sorte le rôle d'accompagnateur», explique Nathalie Camus. Le programme sera complété par le quatuor numéro 13 (op 130) de Beethoven. Le concert sera présenté le vendredi 20 octobre à 20h à l'hôtel du Jardin de Saint-Félicien, le samedi 21 octobre à 20h au Centre culturel de Jonquière, et le dimanche 22 octobre à 14h au Foyer culturel de La Baie.

Le Quatuor Alcan caresse un grand projet, celui de jouer, lors de sa dixième année d'existence, l'intégrale des quatuors de Beethoven. Au moins cinq ou six concerts seraient nécessaires pour jouer les 18 quatuors. La formation en a plusieurs à son



CONCERT - Nathalie Camus, membre du Quatuor Alcan, qui donnera une série de concerts à Saint-Félicien vendredi, à Jonquière samedi et à La Baie dimanche, avec la pianiste Suzanne Beaubien et le violoniste Darren Low. Elle est ici en compagnie de son fils Frédéric.

(Photo Sylvain Dufour)

répertoire et a déjà entrepris des démarches pour la concrétisation de ce projet.

Entre-temps, le Quatuor Alcan a d'autres engagements pour l'année qui vient. Les quatre musiciens du quatuor

seront de tous les concerts de l'Orchestre symphonique, dont ils sont membres. Ils se produiront également en janvier à la salle Pierre-Mercure de Montréal, avec le pianiste André Laplante, et en février

dans la région avec la mezzo-soprano Rosemarie Landry. Les deux disques enregistrés avec la compagnie Analekta devraient être prêts sous peu : sur l'un on trouvera trois quatuors de Haydn, sur l'autre, des valses de Johann Strauss. Le Quatuor Alcan a changé d'altiste trois fois depuis ses débuts : l'altiste actuel est Luc Beauchemin, qui s'est joint à la formation il y a un an. Quand à l'autre violoniste, Brett Molzan, il a fait récemment l'acquisition d'un instrument de grande qualité, un Antoniazzi fait à Crémone en 1880.

## Couple

Que se passe-t-il quand deux personnes mariées ensemble font partie du même quatuor et sont appelés à tra-

vailer aux mêmes heures et aux mêmes endroits, comme c'est le cas pour Nathalie Camus et David Ellis?

Il se passe, dit la violoniste, qu'on est très occupés. Il y a le travail dans la journée, et quand on arrive à la maison, on doit s'occuper du courrier, du téléphone, des fax, pour les enregistrements et engagements à l'extérieur. L'idéal serait d'avoir un impresario, mais pour le moment, ce sont les membres du quatuor qui trouvent et négocient leurs contrats à l'extérieur de la région.

De plus, dans le cas du couple Camus Ellis, il y a les enfants, l'un de quatre ans, et le jeune Frédéric, qui a d'ailleurs pris une part vigoureuse à l'entrevue de cette semaine.

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
— mardi et mercredi: 3.25\$ —

"SEPT VOUS CLOUE SUR PLACE, VOUS RAVAGE ET VOUS FASCINE!"  
ABC World News  
BRAD PITT MORGAN FREEMAN  
**SEPT**  
Sept péchés capitaux. Sept façons de mourir.  
version française de SEVEN  
NEW LINE CINEMA 13 ALLIANCE  
Aussi à l'affiche au Complexe Alma  
Place du Royaume: Sam. dim. lun.: 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h35 Semaine: 7h00 - 9h35

SYLVESTER STALLONE ANTONIO BANDERAS  
**ASSASSINS**  
EN VERSION FRANÇAISE  
13  
Aussi à l'affiche au Complexe Alma  
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h15 - 3h40 - 7h10 - 9h35 Semaine: 7h10 - 9h35

OLIVIER MARTINEZ JULIETTE BINOCHÉ  
**Le HUSSARD**  
SUR LE TOIT  
L'ÉPOQUE PROVENÇALE DE JEAN-PAUL RAPPENEAU  
D'APRÈS L'ŒUVRE DE JEAN GIONO  
13 ALLIANCE  
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h10 - 3h45 - 7h05 - 9h40 Semaine: 7h05 - 9h40  
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

LES GRANDES SORTIES BANQUE LAURENTIENNE  
*L'idole des enfants*  
**Carmen Campagne**  
Dolbeau:  
Auditorium Jean-Dolbeau  
Jeudi 19 octobre  
Chicoutimi:  
Auditorium Dufour  
Vendredi 20 octobre  
Roberval:  
Auditorium Fernand-Bilodeau  
Samedi 21 octobre  
Saint-Félicien:  
Auditorium Polyvalente des 4 vents  
Dimanche 22 octobre  
Prix d'entrée: 8 \$

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot 549-9022

LA LETTRE ÉCARLATE ( )  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

JADE v.f. ( )  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:15 - 9:15  
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

COUVRE-LIT À L'AMÉRICAIN (G)  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:30 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

LE BIG GREEN (G)  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:20  
SAM. ET DIM.: 3:20 - 7:20

MENTALITÉ DANGEREUSE (G)  
VEN. ET LUN. À JEU: 9:20  
SAM. ET DIM.: 1:20 - 5:20 - 9:20

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

SEPT (13+)  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

ASSASSINS v.f. ( )  
VEN. ET LUN. À JEU: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

Venez vivre l'Expérience DIGITALE,  
UNIQUEMENT EN SALLE!

Aventures avec des femmes célèbres

# k.d. Lang s'amuse avec les nombreuses rumeurs

TORONTO (PC) - La chanteuse k.d. Lang s'amuse comme une folle des rumeurs voulant qu'elle ait des aventures avec d'autres femmes célèbres.

«Anne Murray?», s'est-elle exclamée en éclatant de rire lorsqu'on lui apprenait lundi que la machine à rumeurs avait désigné la chanteuse Anne Murray comme l'inspiratrice de l'album «Ingenue», qui popularisa k.d. Lang en 1992.

«J'ai toujours eu le béguin pour Anne Murray, depuis l'âge de neuf ans. Mais non, ça ne parle pas d'elle.»

La chanteuse insiste pour que ces lignes soient publiées.

«Vous devriez publier cela. C'est tellement drôle, j'ai toujours été en amour avec Anne Murray», lance k.d. en réaffirmant qu'elle ne pensait pas à l'autre chanteuse en réalisant «Ingenue».

k. d. lang dément aussi les

journaux à potins qui lui attribuent des aventures avec Madonna, qui a déjà affirmé qu'elle la désirait, et avec la joueuse de tennis Martina Navratilova.

«Je pense que je suis chanceuse avec les tabloïds», constate Lang en sirotant un verre d'eau dans sa chambre d'hôtel de Toronto.

«Ça ne me fait rien, c'est seulement stupide. Je connais la vérité. Je n'ai pas couché avec Martina ou Madonna.»

À 33 ans, alors que son nouvel album est lancé cette semaine et après avoir quitté Los Angeles pour revenir s'établir à Vancouver, k.d. Lang a plus de certitudes que jamais.

À la différence de «Ingenue», qui racontait sur un ton de poésie surréaliste son amour malheureux pour une femme mariée, «All You Can Eat» dresse un banquet sensuel servi à la sauce pop par la chanteuse et son parolier, Ben Mink.

L'album parle de sexe, indique Lang, mais plus important encore, «de vieillir en tant que femme et de devenir plus à l'aise avec la vie et l'amour (...)

Je pense que c'est une combinaison de beaucoup de choses qui avancent, progressent.»

On la sent plus joyeuse après 12 années difficiles dans l'industrie musicale.

«Je me sens vraiment vraiment bien, vraiment libérée. Je me sens comme si je recommençais.»

Au moment de la parution de «Ingenue», le disque qui l'a consacrée comme chanteuse d'abord et avant tout. Lang a subi un certain rejet artistique pour avoir été l'enfant chérie de la critique, influente mais vendant peu d'albums, malgré un Grammy récolté en 1989 pour son duo avec Roy Orbison sur le disque «Crying» de ce dernier.

«Les Canadiens ne m'aiment pas», résume-t-elle sobrement.

«Je pense qu'on m'aime moins au Canada que dans n'importe quel pays du monde parce que je crois qu'ici, je soulève la controverse.»

«Et aussi, les jeunes (Canadiens) ne pensent pas que je suis cool parce qu'ils connaissent déjà le country et (que) leurs mères m'aiment.»



k.d. Lang

«Aux États-Unis, les jeunes m'apprécient. Mais ici, parce qu'ils ont été témoins de toute ma carrière, ils se disent que leurs parents m'écoutent et ils ne veulent pas m'écouter. Je pense donc que c'est au Canada que je suis la plus impopulaire», conclut la jeune femme.

## Marie-Denise Pelletier L'importance de s'exprimer

SHERBROOKE (PC) - Mieux vaut déballer ton sac, mec, aussi noir que ça puisse paraître - un conseil de Marie-Denise Pelletier.

Pour la chanteuse, il n'y a rien de plus important que de s'exprimer.

«On devient ce qu'on est quand on l'exprime.»

Elle se voit comme une humaniste, préoccupée par la misère humaine, la difficulté de vivre des gens, «bien que la vie est belle et vaut la peine d'être vécue», juge-t-elle.

C'est ce qu'elle chante : l'amour, le partage, en même temps que la douleur. Sa voix, c'est son moyen à elle de communiquer et de donner aux gens le goût de s'exprimer.

Se dire, c'est briser la solitude et l'isolement, ce que plusieurs, parfois à cause de leur situation personnelle, n'arrivent pas à faire, d'où les nombreuses associations pour personnes seules, fait remarquer Marie-Denise Pelletier.

Les gens brimés, brisés ont tout intérêt à s'exprimer, si noire que paraisse leur situa-

tion, de l'avis de la chanteuse. «C'est la clé» du recommencement. «On a tous manqué d'amour dans notre vie. C'est bon de l'exprimer. Après, il reste toujours des zones grises à l'intérieur de nous-mêmes, mais on est libéré.»

«S'exprimer, c'est trouver sa créativité. Les enfants le font et, plus tard, les adultes. C'est à l'adolescence qu'on s'exprime le moins. Les jeunes ne se sentent pas aimés, écoutés. Mais il faut oser, il faut risquer.»

La chanteuse note qu'au fond, tous les êtres humains sont pareils. «Qu'on soit noir, blanc, jaune, ce n'est qu'une enveloppe. Souvent on accorde trop d'importance à l'enveloppe.»

S'exprimer, Marie-Denise Pelletier l'a toujours voulu. «À quatre ans, je disais à tout le monde que je voulais devenir chanteuse, raconte ma mère.»

«Adolescente, je n'étais pas studieuse. J'avais toujours réussi sans effort. C'est dans la vingtaine que j'ai appris à travailler.»

**BROADWAY-MONTREAL**  
Un rendez-vous musical différent!

Réduction aux groupes de 10 personnes et plus

de Misérables • Evita • Nelligan • The Phantom of the Opera • Starman • Gala • Kiss of the Spider Woman • Miss Saigon • Park with George • Hair • Evita • Nelligan • The Phantom of the Opera • Misérables • Starman • Gala • Kiss of the Spider Woman • Miss Saigon • Park with George • Hair • Evita • Nelligan • The Phantom of the Opera

**AUDITORIUM DUFOUR**  
Jeudi 19 octobre - 20 H  
Ministère de la Culture et des Communications du Québec

**Auditorium d'Alma**  
Vendredi 20 octobre - 20 H  
Ministère de la Culture et des Communications du Québec

**BANQUE NATIONALE**  
présente

**LES MUSES ORPHELINES**

de **Michel Marc Bouchard** mise en scène **René Richard Cyr**

avec **Louise Portal** **Marie-France Lambert**  
**Pascale Desrochers** **Stéphane Simard**

théâtre d'aujourd'hui  
Au cœur de la création québécoise

Direction artistique  
Michelle Rossignol

assistance à la mise en scène: **Suzanne Beaudry**  
décor et accessoires: **Claude Goyette**  
éclairages: **Claude Accolas**  
costumes: **François St-Aubin**  
musique originale: **Michel Smith**  
direction de production: **Harold Bergeron**  
régie: **Claude Cournoyer**  
éclairagiste: **Jean-François Bisson**

**AUDITORIUM DUFOUR**  
Samedi 28 octobre - 20 h  
Ministère de la Culture et des Communications du Québec

**Auditorium d'Alma**  
Dimanche 29 octobre - 20 h  
Ministère de la Culture et des Communications du Québec

PROGRES-DIMANCHE / LES ARTS, le 15 Octobre 1995 - C5



**FRESQUE** - L'artiste Dany Bergeron, responsable de la fresque au Symposium Villages en couleurs, pose en compagnie de deux jeunes visiteurs, Valérie Tremblay d'Anse-Saint-Jean et Gabriel Lussier, de Petit-Saguenay.

(Photo Roger Gagnon)

## Semaine des bibliothèques De nombreuses activités auront lieu à Jonquière

**JONQUIÈRE (DP)** - La Bibliothèque municipale de Jonquière célébrera de façon particulière la semaine des bibliothèques publiques, du 16 au 22 octobre.

Les activités commenceront par une journée «portes ouvertes», demain 16 octobre, dans les trois succursales de Kénogami, Arvida et Jonquière, aux heures habituelles d'ouverture.

Les visiteurs pourront s'initier aux écrans de recherche, (au CD-ROM à la succursale Arvida), grâce aux explications du personnel et à la projection de vidéos, et obtenir des explications sur la chaîne documentaire. On fera tirer des prix de présence, soit des sacs de nylon identifiés aux bibliothèques publiques. Il y aura un quiz dans chaque succursale lundi, soit à 13h30 à Place Saint-Michel, à 15h à la succursale Kénogami et à 18h30 à la succursale Arvida.

Pendant toute la semaine, la bibliothèque offrira un abonnement ou un renouvellement d'abonnement gratuit et effectuera un sondage auprès des abonnés. De plus, le concours des best-sellers se poursuit : la gagnante du livre «Insomnie» de Stephen King est Dolorès Boivin, de Jonquière et le prochain livre à gagner est «La nuit des princes charmants», de Michel Tremblay.

### Prisme

Neuf élèves de l'école de ballet Le Prisme culturel ont été sélectionnés pour participer au concours national «Scholarship B.A.T.D.95», qui aura lieu à Toronto les 11 et 12 novembre.

En ballet classique au niveau junior, ce sont Lily Kirouak et Vicky Deschênes de Jonquière, Mylène Lapointe de Métabetchouan et Isabelle Paquin de Saint-Félicien.

Au niveau senior : Patricia Carrier et Magalie Bégin-Basque de Jonquière, et Patrice Bouchard de Saint-Bruno. En ballet-jazz, Geneviève Carrier et Sabrina Simard de Jonquière ont été sélectionnées. Ce concours est une évaluation de la performance des candidats effectuée par un jury d'examineurs de l'Association britannique des professeurs de danse.

### Symposium

Malgré le mauvais temps, plusieurs personnes se sont rendus au Symposium Villages en couleurs, à Anse-Saint-Jean et Petit Saguenay, lors de la fin de semaine de l'Action de Grâce.

L'artiste Dany Bergeron, de La Baie, était responsable de la fresque qui a attiré l'attention de plusieurs visiteurs.

«Le hussard sur le toit»

# Si vous voulez vivre deux heures de bonheur

par Denise Pelletier  
**CHICOUTIMI (DP)** - Un de ces films qui vous troublent et vous réjouissent à la fois, qui vous font monter les larmes aux yeux, non pas parce qu'ils sont tristes, mais parce qu'ils sont beaux : c'est une rareté au cinéma de nos jours, et c'est pourquoi tous devraient courir voir «Le hussard sur le toit», le merveilleux film que Jean-Paul Rappeneau a tiré du roman de Jean Giono.

L'adaptation de ce roman offrait un défi considérable, celui de faire comprendre par l'image et par le dialogue toute la richesse d'une écriture, sans donner pour autant des airs littéraires. C'est réussi, parce que le cinéaste (qui nous a aussi donné le très beau «Cyrano») connaît son métier et a su mettre en oeuvre toutes les ressources à sa disposition pour séduire et émouvoir. Avec Nina Companeez et Jean-Claude Carrière, il a écrit un scénario intelligent et sensible, utilisant des éléments tirés d'autres oeuvres de Giono pour donner au film un ressort dramatique qui n'est pas dans le roman.

Le hussard, c'est Angelo Pardi, Italien par sa mère, Français par son père, qui a fui l'Italie assiégée par les Autrichiens pour rejoindre ses amis exilés en France. En 1832, réfugié à Aix-en-Provence, il est retrouvé, pourchassé et doit s'enfuir.

Le film raconte sa longue errance sur les routes d'une Provence brûlée par le soleil et dévastée par le choléra. Partout il trouve des gens malades et des cadavres que les corbeaux dévorent. Certains diront peut-être qu'il y a insistance indue sur ces images d'horreur, surtout au début du film, mais c'est pour mieux faire vivre au spectateur le choc éprouvé par ce jeune hussard qui a jusque-là vécu fort à l'aise, dans le luxe dont l'entourait sa mère.

Poursuivi par des villageois qui le prennent pour un empoisonneur de fontaines, Angelo s'enfuit sur les toits, d'où le



**FILM** - Olivier Martinez et Juliette Binoche sont extraordinaires dans «Le hussard sur le toit», de Jean-Paul Rappeneau. Plusieurs comédiens chevronnés, comme Jean Yanne, François Cluzet, Pierre Arditi et Gérard Depardieu, sont tout aussi remarquables dans des rôles secondaires.

titre du roman (et du film), dont c'est là une scène capitale. De là-haut, il a une vue imprenable sur ce qui se passe en bas, dans la petite ville de Manosque : les cadavres qu'on brûle, les batailles entre gens rendus fous par la peur de la contagion, l'intervention de l'armée qui n'améliore pas la situation. Avec pour seul compagnon un chat qui l'a suivi sur les toits, il commence à comprendre que l'humanité n'est pas ce qu'il croyait, et que la vie c'est aussi la mort.

Réfugié dans une maison dont il a défoncé le toit, il y rencontre Pauline de Théus, une très belle femme noble qui l'accueille sans crainte. Elle à la recherche de son mari, lui à la recherche de ses amis, ils feront ensemble un long bout de route, à cheval le plus souvent, échappant aux soldats qui empêchent la circulation d'un village à l'autre, s'enfuyant de ces maisons de quarantaine où on attrape le choléra plus sûrement qu'ailleurs, se réfugiant dans la forêt ou dans des maisons trouvées au hasard, découvrant que le choléra et la mort sont partout.

Chacun est persuadé de

poursuivre un but précis et prosaïque : pourtant, le film montre bien qu'au fond, chacun, et surtout le jeune homme, est à la recherche d'autre chose, de lui-même peut-être. Un sentiment d'amour se développe entre ces deux êtres, mais il demeure platonique. Deux comédiens superbes se donnent la réplique dans ces rôles tout en nuances, Olivier Martinez et Juliette Binoche.

Le film se déroule lentement, chaque scène est bien développée, il y a alternance entre les scènes intimes et les scènes de foule, que l'on dirait souvent tirées de tableaux de maîtres. Entre les dialogues qui permettent de découvrir un peu plus de chaque personnage et les chevauchées magnifiques à travers la Provence dont les paysages apparaissent dans une splendeur tour à tour séduisante et inquiétante.

Un seul conseil : courez-y. Même si vous allez rarement au cinéma, même si vous êtes plutôt un amateur de polars à l'américaine, vous ne pourrez demeurer insensible à ce film très différent, à ce chef-d'oeuvre qu'est «Le hussard sur le toit».



**PAYSAGES** - Le film, qui procure deux heures de bonheur, est parsemé de chevauchées dans les paysages magnifiques de la Provence.

# Du rock au limbo en passant par le surf...

(Selon PC) - Depuis les Strays Cats, personne n'a réussi à marier avec succès la sonorité du rock 'n' roll classique au rock contemporain. Southern Culture on the Skids pourrait bien être le prochain à le faire.

Le trio américain a pourtant peu à voir avec le groupe de Brian Setzer qui était aussi près des punks que des précurseurs tels Eddie Cochran ou Gene Vincent. Comme son nom l'indique si bien, Southern Culture on the Skids est plus soudé aux valeurs de l'Amérique profonde.

«Dirt Track Date», leur plus récent effort, sent bon la poussière et l'odeur de brûlé des pneus sur l'asphalte. Mais le groupe est conscient de la nécessité de s'intégrer à la musique actuelle.

«Il ne faut pas confondre références musicales et style de musique, met en garde Rick Miller, le guitariste auteur-compositeur de SCOTS. Il y a bon nombre de groupes qui récréent avec précision la musique d'artistes des années 50 ou 60. C'est bien, mais tu ne vas nulle part avec ça de nos jours. Nous ne voulons pas faire ce que Gene Vincent ferait peut-être s'il était encore vivant aujourd'hui. Nos textes sont contemporains, mais nous respectons une certaine tradition musicale.»

«Voodoo Cadillac», «Soul City», «White Trash», «Firefly», «Nitty Gritty»: les titres meurtriers affluent sur «Dirt Track Date», le dernier effort de SCOTS. Pour un peu, on croyait que Springsteen a eu son mot à dire, lui qui est un spécialiste dans le genre. Pour Miller, il n'y a pas de hasard là-

dedans.

«Un titre, c'est comme un riff bien senti, précise celui dont le groupe sera au Café Campus le 20 octobre. C'est la première chose que tu remarques. Une fois que j'en ai un en tête, je tente d'y incorporer des éléments. Parfois, c'est le contraire.»

Miller cite à ce sujet «Fried Chicken and Gasoline», pièce inspirée d'un plein d'essence au milieu de nulle part dans un garage qui offrait du poulet frit de qualité douteuse à ses clients. Poulet dans une main, pompe dans l'autre. Le Sud des États-Unis dans toute sa splendeur!

Musicalement, SCOTS va de tous les immortels des années 50 aux B-27 en passant par les surfers que Pulp Fiction a permis de redécouvrir. Si la bassiste Mary Huff - qui pourrait être la petite soeur de Kate Pierson - et David Hartman offrent une bonne base rythmique, c'est la guitare de Miller qui demeure l'élément central du groupe. Sur «Skullbucket», on croit entendre un croisement entre Duane Eddy et Dick Dale.

«Nous avons toujours joué des pièces instrumentales sur chacun de nos disques, note Miller. Le retour de la musique surf, nous y adhérons depuis toujours. Les Shadows, les Ventures et Tony Jo White ont toujours fait école pour nous. Quant aux trémolos des guitares, je trouve que c'est encore le meilleur effet qui soit.»

Miller affirme que l'on ne s'ennuie pas aux spectacles de SCOTS. Parfois, le rock et le surf se mêle au limbo.

«Nous allons peut-être ame-

ner notre «pole» avec nous, ajoute le guitariste. Le rock, ce n'est pas une affaire cérébrale, mais bien une de trippes. Alors, quant à rigoler...»

### La mort à l'index

La mort n'est pas une finalité en soi. Certes pas dans le monde de la musique. Plus que jamais, les disparus vendent bien. Voilà même qu'on les ramène à la vie.

C'est le cas de John Lennon que l'on pourra entendre sur deux pièces du très attendu «Beatles Anthology Volume One» qui sortira le 20 novembre prochain. C'est également vrai pour Marvin Gaye, assassiné par son père en 1984, que l'on entendra sur «Save the Children», un duo avec Bono.

On se servira du même procédé qui avait permis la réunion de Nathalie Cole et son père Nat, décédé dans les années 60, pour les besoins de «Unforgettable».

Le disque «Dreaming of You» de la vedette latine Selena, abattue par la présidente de son fan-club il y a quelques mois, a atteint de nouveaux sommets aux États-Unis.

«Albert Collins and the Icebreakers (Live 92-93)», en magasin cette semaine, se veut un dernier tour de piste du légendaire guitariste décédé du cancer des poumons en 1993. Jimi Hendrix, avec un autre album-hommage dans les semaines à venir, Jerry Garcia, et Freddie Mercury, se



VISITE - Le groupe américain Southern Culture on the Skids sera de passage à Montréal le 20 octobre.

(Photo PC)

retrouveront également sur les présentoirs dans les prochains mois avec du matériel original.

### En bref

Le premier extrait du nouvel album de Tom Cochrane, «I Wish You Well», a établi un précédent en débutant au premier rang du palmarès canadien CAR. Jamais un artiste canadien n'avait établi un tel exploit. Quant au disque lui-même, «Ragged Ass Road», il a débuté sa carrière au 22e rang du The Record.

Weezer travaille présente-

ment sur son prochain disque qui devrait paraître au printemps prochain. Le quatuor effectue l'enregistrement aux studios Electric Ladyland de New York City et Fort Apache de Boston.

De son côté, Matt Sharp a créé son propre groupe, The Rentals. Le bassiste entend mener de front son implication au sein des deux groupes. Par ailleurs, Weezer a remporté quatre prix MTV le mois dernier avec son vidéo de «Buddy Holly», le premier extrait de l'album éponyme de 1994.

Gilles Latulippe et ses variétés présentent  
**«SALUT COCU!»**  
Comédie et mise en scène de Gilles Latulippe  
Avec: Gilles Latulippe, Jacques Salvail, France Arbour,  
Robert DesRoches, Marie Codebecq,  
Louise Matteau et Claire Jacques



**AUDITORIUM DUFOUR**  
VENDREDI 27 OCTOBRE - 20 H  
Gouvernement du Québec  
Ministère de la Culture  
et des Communications  
Ville de Chicoutimi

**Auditorium d'Alma**  
SAMEDI 28 OCTOBRE 20 H  
669-5135  
RESERVATECH

## Le QUATUOR ALCAN reçoit Suzanne Beaubien pianiste et Darren Lowe violoniste

Vendredi 20 octobre 20h  
Hôtel du Jardin, St-Félicien

Samedi 21 octobre 20h  
Centre culturel, Jonquière

Dimanche 22 octobre 14h  
Foyer de la culture, La Baie



Pour informations  
du lundi au vendredi  
**545-3409**

Billets disponibles  
aux bureaux de l'Orchestre  
et à l'entrée des concerts

Une production de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean



## Amoureux d'un homme porté sur la boisson

Chère Isabelle,

J'ai 32 ans. Je suis amoureuse d'un homme qui est au début de la quarantaine. Notre amour est sincère. Il travaille. Il n'a presque jamais d'argent. Je pense qu'il prend de la boisson plus souvent qu'il me le dit. Nous sortons ensemble depuis un ans.

J'ai confiance en lui, mais j'ai peur qu'en allant vivre avec que je sois obligée de payer bien des choses. Il dit qu'il en prendra moins.

Une amie qui le connaît me dit que je ferais une grave erreur. J'ai un bon emploi. Je suis célibataire. J'ai refusé de sortir avec des hommes de valeur. Je suis maintenant un peu découragée d'aimer un homme qui refuse de comprendre. J'ai espoir qu'en vivant avec qu'il change. Un conseil S.V.P.

Claudine...

Votre idéal de vie, vos rêves et vos ambitions seront brimés si vous acceptez de partager sa vie.

Vos fréquentations vous ont permis de découvrir la grande faiblesse de cet homme «l'alcool» est devenu pour lui

une dépendance, au point qu'au fil des jours, il s'enfoncé de plus en plus dans une noirceur dont la lumière aura des difficultés à s'infiltrer.

Quelle sera votre existence? Morne et sans but. Son alcoolisme détruira graduellement votre amour.

Il est à douter qu'il tienne promesse, étant donné que son goût pour l'alcool est devenu sa raison de vivre.

Malgré son désir de partager les coûts de l'entretien d'une maison, il ne pourra tenir parole, c'est un homme faible de caractère. Il ne pourrait contrôler sa soif, pour l'épancher il sera prêt à tout.

Attention, mademoiselle, avant d'accepter de modifier votre existence, vous devrez réfléchir.

Qu'advient-il de vous et des enfants que vous souhaiteriez avoir de lui? L'alcool le domine?

Avant d'amorcer une vie à deux, vous devrez lui faire remarquer que s'il vous aime vraiment, il devra renoncer à l'alcool et accepter de suivre un traitement en toxicomanie.

Rappelez-vous que l'alcoolisme est vraiment une maladie.

S'il refuse c'est qu'il n'a aucune intention de changer sa situation.

Il est plausible que cette vie à deux que vous vous apprêtez à vivre l'aide à devenir sobre, comme il est possible qu'il ne compte que sur vous pour défrayer les frais qu'incombe la vie d'un couple.

Vous êtes encore jeune, jolie, indépendante.

Il est normal que vous désiriez vivre avec lui, cependant son état d'âme laisse soupçonner que vous ne pourriez être heureuse dans de telles conditions.

La décision finale vous revient, attention de ne pas gâcher votre avenir avec un homme qui préfère l'alcool à l'amour.

## La clé des songes

### Une grosse voiture beige accidentée

Bonjour Isabelle,

Voici mon rêve. Il commence ainsi. Je prends une marche. C'est l'hiver, il fait noir. Je marche du côté gauche de la rue. Lorsque je vois une grosse voiture beige, elle a beaucoup de neige sur le pare-brise. Elle se dirige tout droit vers les escaliers de l'église. Son capot est tout enfoncé. Il y a un vieux monsieur à l'intérieur avec un chapeau de fourrure. Je me dis qu'il faut que je fasse quelque chose. Le moteur de l'auto est en marche. J'ai peur. Je me dis ça y est, je vais mourir. Je veux entrer par la porte de derrière. Je l'ouvre. C'est la porte du côté droit. Je me dis qu'il faut que j'arrête l'auto, avant qu'elle frappe autre chose.

Inquiète...

Vous devrez vous déplacer pour aller visiter une amie malade. Vous traverserez une période de solitude. Un de vos projets prendra plus de temps que prévu pour se réaliser.

Vous devrez être très prudent, avant de vous engager

dans une activité qui vous est inconnue. Une personne près de vous révélera des choses à propos d'une amie, vous serez surprise d'apprendre qu'elle ne mérite pas votre amitié.

Vous aimeriez être plus libre, afin de moins dépendre

des autres. Il y a des couleurs que vous ne pouvez supporter.

Un parent viendra vous visiter sous peu. Son complet sera de couleur sombre, vous ne devrez pas lui faire des remarques qui le blesserait.

Vous aurez une amélioration dans votre travail. Vous devrez repenser à votre pratique religieuse, intérieurement cela vous serait bénéfique.

On vous apprendra que des personnes que vous connaissez ont été la cible des voleurs. Vous devrez sous peu vous occuper d'un parent vieillissant, il aura besoin de vous.

Au cours d'un petit voyage, vous serez obligée de vous identifier. Vous assisterez à

une réception. Les personnes que vous côtoyez vous déplairont par leur snobisme.

Pour éviter des ennuis, vous devrez être accompagnée si vous avez à sortir tard le soir. Vous aurez des difficultés à traverser au sujet d'un choix que vous devrez faire.

Votre vie franchira une nouvelle étape. Vous avez des bonnes idées, cela vous permettra de vous diriger dans la bonne direction, vous aurez de grands succès.

Vous arriverez à sensibiliser la personne aimée pour approuver vos ambitions. On vous apprendra le décès, par accident d'une jeune adulte. Vous serez peinée car vous connaissez ses parents.

### Un compte déjà payé

Isabelle,

Je trouve une enveloppe d'Hydro Québec. Je regarde, il y avait de l'argent, des 20\$. Je crois qu'il y avait 140\$. Je suis heureuse, car je voulais la jeter. C'était un compte que j'avais déjà payé.

Réveuse...

De petits problèmes financiers vous causeront des tourments. Vous recevrez des nouvelles d'une parente, ou amie qui demeure à l'extérieur de votre région.

Vous devrez être prudente et ne pas céder à la tentation de faire des dépenses que vous regretteriez. Vous devrez faire attention de ne pas trop dépenser d'énergie, vous en aurez besoin pour combattre un malaise persistant, mais qui disparaîtra après l'absorption de médicaments.

A l'avenir, vous devrez choisir vos amis, cela vous épargnera des déceptions. Il est plausible que vous retirerez certains montants d'argent par un gain facile, ou un héritage.

Vous aurez la possibilité d'améliorer votre situation financière au cours des prochains mois.

## Les chars d'assaut suivent les oies

Isabelle,

Il y a un volier et des oies blanches au dehors. Elles volent haut dans le ciel, ensuite elles volent très près du sol. Elles fuient quelque chose. Quand il n'y a plus de vie, ce sont des chars d'assaut qui passent. Maintenant c'est nous qui avons peur. C'est nous qui allons nous cacher dans la neige. Il y a une bâtisse à chaque coin où il y a le plus de neige. Nous faisons des tunnels pour nous cacher. Nous devons constamment nous cacher pour ne pas nous faire prendre.

Inquiète...

Pour améliorer votre situation familiale, vous devrez chercher à comprendre et faire accepter vos idées par votre entourage. Vous recevrez des nouvelles qui vous permettront d'avoir plus de confiance en votre réussite de vie.

Vous surmonterez les obstacles qui vous empêchent de réaliser vos ambitions. Vous aurez du succès, suite à une entente avec une personne de votre entourage social.

Au cours des prochains mois, vous aurez à signer des papiers importants. Vous

devrez être prudente et ne pas vous laisser influencer.

Présentement, quelque chose vous échappe, vous trouverez ce que vous cherchez seulement quand vous aurez plus confiance en vous.

Pour retrouver la paix intérieure, vous devrez renoncer à certaines choses auxquelles vous tenez. Vous aurez à prendre des décisions concernant votre avenir. Vous aurez des difficultés à faire comprendre un jeune personnage. Vous traverserez des moments difficiles. Un parent aura de graves problèmes de santé.

Vous aurez à défendre votre bonheur, rien de grave, seule-

ment de l'inquiétude passagère au sujet d'une personne vivant à vos côtés.

Un homme cherche à vous cacher sa véritable identité. Vous serez troublée en apprenant le décès d'un parent. Une personne cherche à vous nuire, attention de donner trop vite votre confiance. Quoique l'on critique votre caractère l'on sait reconnaître vos grandes qualités. Vous devrez chercher à combattre vos doutes au sujet d'une personne chère. Il arrive souvent que vous vous faites des soucis pour des riens. Vous vivrez des jours merveilleux vers la fin de l'année.

# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

**Pour information:**  
Alma: 668-4506 poste 825  
St-Félicien: 679-3832 poste 825

**"QUOTIDIEN progrès dimanche"**  
"Rencontres":  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, G7H 5C1

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:	
<input type="checkbox"/> Femme cherche homme	
<input type="checkbox"/> Homme cherche femme	
<input type="checkbox"/> Alternatif	

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Municipalité: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tel. (Jour): \_\_\_\_\_ Tel. (Soir): \_\_\_\_\_

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.

300959

# La clé des songes

## L'ours passe son chemin

Madame Isabelle,

J'étais seule dans ma voiture sur une route inconnue. Il y avait toute une tempête, des éclairs et du tonnerre. J'arrête, par le miroir du côté droit, je vois passer un ours. Il continue son chemin. Que veut dire ce rêve étrange. merci.

J.L....

Vous aimeriez être moins dépendante des autres, quoi que vous êtes une femme débrouillarde, vous êtes influençable. Un événement

imprévu bouleversera votre vie. Vous aurez des difficultés à faire entendre raison à un parent qui cherche à brimer vos espoirs.

Vous devrez regarder la vérité en face au sujet d'une proposition, avant de prendre une décision qui vous engageait à aller trop loin.

La nouvelle discipline que vous imposerez délicatement aux vôtres est la bonne, même si elle est critiquée.

Une personne près de vous

devra apprendre à contrôler ses colères, autrement cela lui causera de graves ennuis.

Vous devrez bientôt faire un choix, agissez selon vous, car vous avez un très bon jugement.

## Coupez ce pied...

Bonjour Isabelle,

J'apprécierais beaucoup que vous me disiez ce que signifie ce rêve. Je dois aller à l'hôpital pour me faire opérer le pied droit. Je ne sais pas pourquoi, mais j'hésite à le dire à ma soeur (maternelle). J'ai un peu peur de l'anesthésie. J'espère que cela va bien aller. Merci.

Perplexe...

Vous aimeriez que votre entourage s'occupe plus de vous. Vous devez porter plus d'attention à votre santé

physique et mentale.

Vous devrez faire des efforts pour retrouver votre équilibre, suite à des différents que vous aurez avec un des membres de votre famille.

Le projet qui vous tient à coeur se réalisera. Pour ce faire, vous devrez faire des démarches importantes.

Pour être bien avec vous-mêmes, vous devrez partager et visiter plus souvent vos parents.

Vous serez heureuse durant la période de l'hiver, vous réussirez à terminer un travail qui sera rentable pour vous.

## correspondance

**6713 - Chicoutimi.** Homme, 33 ans. Grandeur: 5'10". Bien proportionné. Je suis sensible, patient, compréhensif, sincère. J'ai un excellent sens de l'humour. Je suis célibataire, autonome et professionnel. Je recherche une femme, de 24 à 35 ans, célibataire, sans enfant, honnête, sérieuse, détenant des intérêts similaires aux miens. Je souhaite une vie à deux avec une femme qui aime autant les soirées romantiques, que les soirées folles. Mes intérêts, activités sportives, natation, vélo, voile, musique, théâtre, des soirées au restaurant, ainsi que des films. Mon but: la vie à deux. Drogues, aventurières, vulgaires, violentes et handicapées, s'abstenir.

**6714 - Saguenay.** Blonde, célibataire, retraitée. Grandeur: 5'9". Poids: 155 lb. Goûts: lecture, cinéma, marche, plein air, voyages. Désire rencontrer un homme, entre 53 et 60 ans. But: l'avenir le dira.

**6715 - Chicoutimi.** Châtain, yeux bleus, 39 ans. Grandeur: 5'7". Poids: 135 lb. Fumeur, entêté, d'assez belle apparence, pas parfait, mais encore bien potable. Tanné des rencontres inutiles et très déçu des contacts téléphoniques, sans suite. Je recherche l'amitié d'une femme mince, simple, vraie et tenace dans le respect des belles valeurs qui font durer l'amitié et l'amour et qui reste simplement sincère, dans ses dialogues et fidèle dans ses relations. Qui aime la musique, les tête-à-tête, la sérénité, les déjeuners au lit. Bon... là on en reparlera, si tu veux O.K. J'ai déjà lu que la solitude est comme une prison dont la porte ne s'ouvre que de l'intérieur. Contacte-moi. Bourreaux des coeurs s'abstenir, S.V.P.

**6716 - Comté Roberval.** Joyeuse veuve, active, 64 ans. Grandeur: 5'2". Poids: 120 lb. Autonome financièrement, cultivée, honnête, franche et affectueuse. Goûts: nature, marche, activités en groupe, restaurants, lecture, cartes, balades en auto, le crible, les mots croisés, etc., désire connaître un veuf, ou divorcé de 5'8" et plus, non obèse, ayant le sens de l'humour pour passer de bons moments ensemble. Aventuriers chroniques et alcooliques, s'abstenir. But: qui sait!

**6717 - Chicoutimi.** Femme libre, 43 ans. Châtain, aux yeux bleus. Grandeur: 5'4". Très autonome. Goûts: vélo, pêche, camping, nature, cartes, voyages, etc. J'aimerais partager mes activités avec un homme bon, doux, sincère, honnête, etc. qui a entre 45 et 55 ans. Autonome, non fumeur, non alcoolique. But: combler ma solitude.

**6718 - Saguenay.** Femme libre. Blonde, yeux bleus. Grandeur: 5'2". Poids: 120 livres. Belle apparence, sensible, douce, honnête, sentimentale et sérieuse. Mes goûts: musique, cinéma, balades en auto, nature, sorties à deux, soirées en tête-à-tête. Désire rencontrer un homme sérieux, ayant les mêmes goûts, de 55 à 64 ans environ. Je ne suis pas à la recherche d'aventuriers, ni d'alcooliques. Si possible non fumeur. Alors si ça t'intéresse, appelle-moi.

**6719 - Jonquière.** Petite blonde dans la trentaine, de très belle apparence. Je suis une personne fidèle, affectueuse, jeune de cœur et romantique. Goûts: soupers en tête-à-tête, soirées romantiques et tout ce qui fait partie d'une vie de couple harmonieux. Désire rencontrer un homme, entre 30 et 45 ans, sans enfant ou avec enfants autonomes. Je voudrais que cet homme soit aussi de belle apparence, 5'9" et plus. Poids proportionnel à sa grandeur. Je mesure 5'1". Poids: 100 lb. Je veux correspondre avec des gens du Saguenay seulement. But: sérieux, rencontrer l'âme sœur.

**6720 - Jonquière.** Homme dans la trentaine. Désire connaître une femme, entre 25 et 33 ans, comme moi, grande. Poids proportionnel, pour développer amitié à travers sorties à deux, balades, soupers, cinéma, etc. Je ne suis pas chasseur, ni pêcheur, ni menteur. Physiquement 5'10". Poids proportionnel, yeux verts, propre intérieurement, calme, sincère, franc, honnête, fidèle. But: trouver l'âme sœur, pour Saguenay seulement. MTS, obèses, s'abstenir.

**6721 - Chicoutimi.** Femme libre. Brune aux yeux noirs. Poids: 121 lb. Je suis veuve. Ne fume pas et ne prends aucune boisson. J'aime sortir, aller dans des soirées de folklore. J'aime tout ce qui est beau et honnête. Désire connaître un homme, non alcoolique, de 60 à 70 ans. But: l'avenir le dira.

**6722 - Jonquière.** Homme début quarantaine, avec un enfant en bas âge. Grandeur: 5'9". Poids: 200 lb. Belle apparence. Mature, tranquille, aimant le cinéma, la lecture, la marche et souper au restaurant. Franc et honnête avec un emploi stable. Recherche une femme, avec ou sans enfant, ayant les mêmes goûts et qualités, entre 35 et 42 ans. Poids proportionnel à sa grandeur. But: relation stable (photo appréciée).

**6723 - Chicoutimi.** Homme dans la quarantaine, 45 ans. Cherche femme autonome qui veut avoir du bon temps. N'ayant pas d'enfant, femme de 35 à 40 ans, qui aime la musique et l'honnêteté. But: se rencontrer.

**6724 - Chicoutimi.** Homme divorcé, sans enfant, 48 ans. Goûts: nature, cinéma, balades en auto, etc. Grandeur: 5'8". Belle apparence. Possédant maison et auto. Emploi permanent. Cherche une femme, de 35 à 45 ans, ayant à peu près les mêmes goûts. Belle apparence et honnête. But: qui sait.

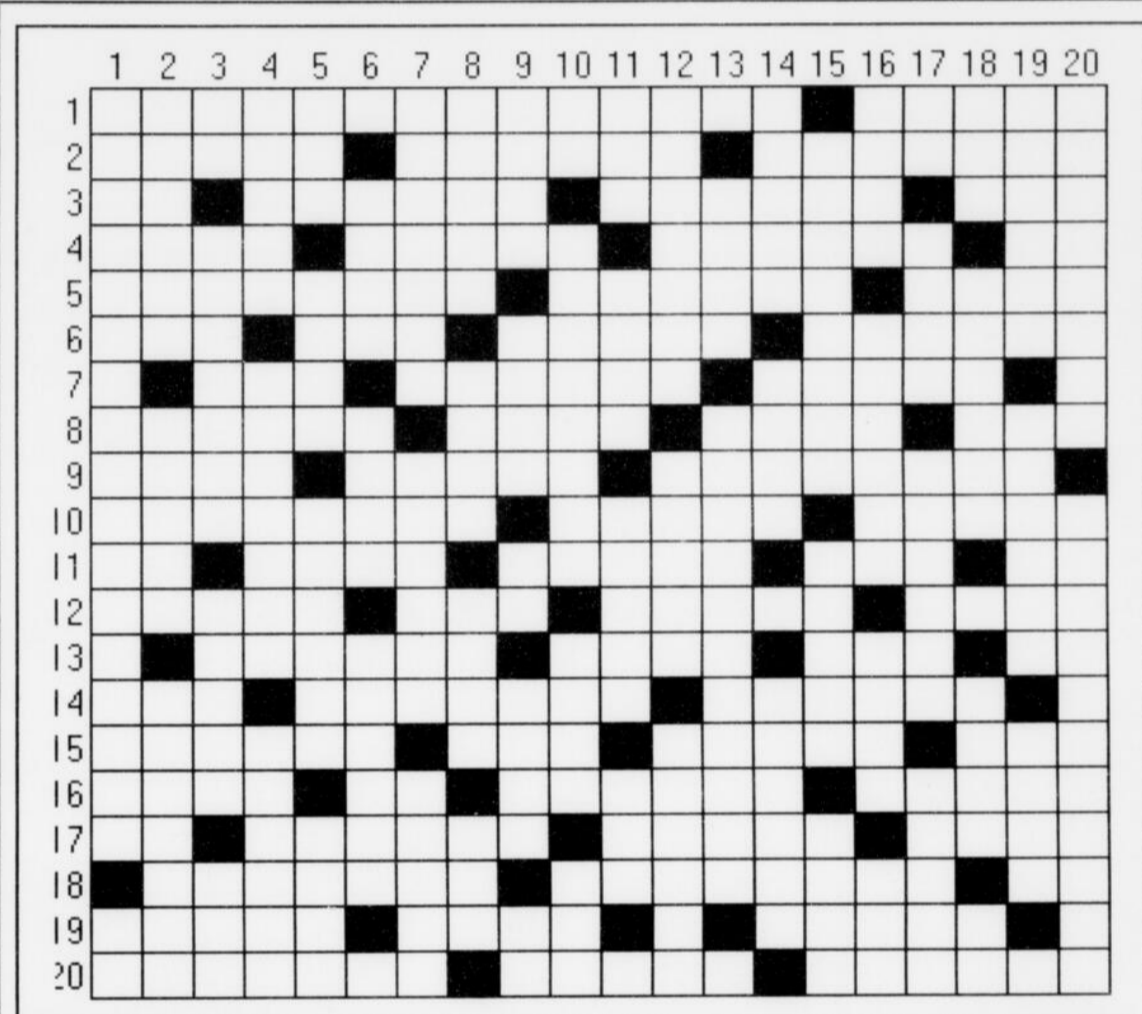
Voici nos conditions: Pour une inscription dans le journal: Écrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc., et faites parvenir un chèque ou mandat de poste au montant de 8,00 \$ (taxes incluses). Un minimum d'un mois est requis pour la parution.

Pour les personnes qui désirent obtenir un(e) correspondant(e): Faites parvenir un chèque ou mandat de poste au montant de 6,00 \$ (taxes incluses) par numéro choisi et ajouter avec votre demande, une enveloppe affranchie et adressée à votre nom ou donner votre numéro de téléphone. Compter au moins dix jours pour la réponse.

Courrier Correspondance  
PROGRES-DIMANCHE  
1051, boul. Talbot, CHICOUTIMI  
G7H 5C1

## Mots croisés

No 653



### HORIZONTALEMENT

- Bruit d'un liquide dans l'estomac - Plis du visage
- Antérieur - Nabotes - Femme dépravée
- Dans la rose des vents - Mouche - Expression des yeux - Callosité
- Assassines - Ventilateur - Souveraines - Petit cube
- Replacera - Prénom fém. - Lieu des délices
- Unité mon. du Danemark - Cri de douleur - Rendu jaune - Décèdera
- Pron. pers. - Poursuivre - Pareille
- Tressée - Habiletés - Oiseau aquatique - Dans la rose des vents
- Laça - Empeigné - Munisse
- Éminents - Prénom masc. - Fille du frère
- Pron. pers. - Affil. du Danube - Enflamme - Comm. de Suisse - Mercure
- Sélectionnes - Atome - Viorne - Empereur de Russie
- Amoindrissements - Ch. l. d'arr. du Gard - Dans la rose des vents - Adj. poss.
- Fl. d'Afrique - Anaconda - Fait macé - rer

- Femelle de l'âne - Poisson - Fl. de France - Lettre grecque
- Matière pesante - Note de musique - Répéta sans cesse - Argot anglais
- Erbium - Frottée d'ail - Poussé son cri, en parlant du cheval - Écrivain français
- Restées à table - Se régaler - Absorbé
- Ce qui est visé - Plaque de neige persistant en été - Poètes grecs
- Bénéfice - Casque en métal - Le Christ

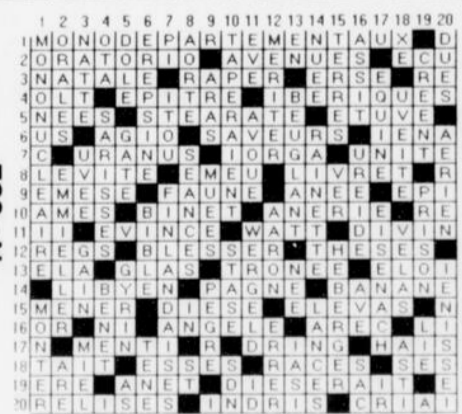
### VERTICALEMENT

- Qui concerne l'estomac et l'intestin, f. - Chrome
- Approuver - Affectionner - Manque d'activité
- Coups de baguette - Mettre en circulation - Mille-pattes - Base d'un art
- Doctrine religieuse - Mammifères voisins du phoque - Durable
- Excepté - Tache sur la corneé - Parties non consommables des animaux - Petite île
- Veuve - Intenta - Petite rue
- Ce qui est utile - Lé-

- ger - Poinçon
- Écrivain esp. - Rayons - Mono-saccharides - Dans la rose des vents
- Contractée - Oie mâle - Année - Habitation primitive - Convient
- De là - Réponse - Foyer de la cheminée - La dernière de toutes
- Océan - Parcourues des yeux - Instrument de musique - Unité de fluidité
- Alcaloïde - Cercle lumineux - Propre au miel
- Oiseau passereau - De Calais, f.
- Convoi - Fl. de La-

- Décoration - Lettres du pape - En outre
- Rugueux - Principe liquide des huiles - Nuages - V. des Pays-Bas
- Lui - Sans compagnie - Intervalles de six degrés - Dieux protecteurs du foyer domestique
- Titre nobiliaire - Construit - Barre fermant une porte - Soldat nazi
- Ronger - Languis - Qui manque de simplicité
- Concert donné la nuit - Écorchure

### Solution de la semaine dernière No 652



# QUOTIDIEN progrès-dimanche CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15<sup>95</sup>\$

SUR UNE COLONNE

29<sup>95</sup>\$  
SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION  
2 JOURS AVANT  
IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE  
BONS VŒUX  
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

7\$

**BONNE FÊTE**



OYÉ! OYÉ! Aujourd'hui le 15 octobre, nous fêtons la fête des deux plus beaux garçons, Anthony Devost (6 septembre, 2 ans), et Charles Devost (29 octobre, 5 ans). Bonne fête aux deux mousses et amusez-vous bien. La gang xxx



SURPRISE! Yves, Yvon, nos beaux jumeaux fêtent leurs 40 ans. Surtout ne les oubliez pas, c'est le 18 de ce mois. Bonne journée! De toute la famille Imbeault, avec beaucoup d'amour xxxx.



A TA retraite tu as quitté l'enseignement et l'école, et beaucoup d'amis. Mais sache que "l'école de la vie" est encore devant toi... Nous l'espérons longue. Bonne fête en retard à Lauréat Bouchard (8 octobre). Ceux qui l'aime, Nicole et Maxim

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas



BONNE FÊTE Stéphanie! 4 ans ça se fête en grand! Alors, voilà ta "binette" dans le journal de maman! Pour un souvenir inoubliable d'une fête formidable...

Parrain, marraine,  
Carole-Anne



Au beau d'Ivory"  
40 ans, ça va en faire de la Broue! Bonne fête.



Bon anniversaire CLAUDINE! Passe une super journée. Que tous tes rêves de carrière se réalisent ainsi que celui de te rendre à Paris pour une 2ième fois l'été prochain. Grosses bises. Mireille, Gérald, Jean et Patrick Villeneuve.



BONNE FÊTE CLAUDIA, Ta place dans nos coeurs n'a d'égal que celle que tu prends dans notre lit, c'est-à-dire, toute. Passe une belle journée.

Papa et maman



BONNE FÊTE Hélène St-Hilaire qui est une infirmière vraiment spéciale. Passe une très belle journée.

P.S.: excuse le retard.

Martine, Linda  
et Louissette XXXX



Bonne fête Dominique. Passe une belle journée. Nous t'aimons tous beaucoup.

De tes parents et ton frère  
Nicolas XXX.



BONNE FÊTE Benoit! Grosse cervelle p'tite Tercel. C'est toute une surprise pour tes 24 ans.

Nancy XX



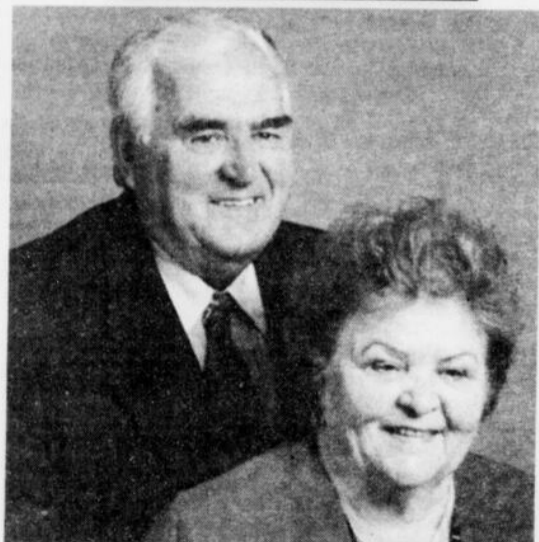
LE 19 AOUT DERNIER, nous avions le plaisir de retrouver une cousine perdue depuis 15 ans mariée à un Italien d'origine et y demeurant depuis ce temps. A l'arrière: Marthe & André Tremblay, Yvonne Lessard. A l'avant: Jean-Franco, Jeanne et leur fils Nathaniel. Ce fut une journée remplie de joie.



Félicitations à Denis Lefebvre pour son premier original soit un buck environ 6 ans. Et par le fait même remercier tous ceux qui nous ont aidé.

L'équipe de chasseurs.

**ANNIVERSAIRE DE MARIAGE**



Chers parents, RÉBEKA GAGNON ET MAGELLA TREMBLAY, samedi le 7 octobre, souligner votre 50ième anniversaire de mariage fut pour nous un moment privilégié pour exprimer tout l'amour et la reconnaissance que nous vous portons.

VOS 10 LINGOTS D'OR



## MOUVEMENT RETROUVAILLES

Région Saguenay - Lac-Saint-Jean  
Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

## MOUVEMENT RETROUVAILLES Chibougamau-Chapais

C.P. 555  
G8P 2Y8

TÉL.: 748-4462  
FAX: 748-4462

Suite à une réunion tenue le 28 septembre à Jonquière, nous tenons à vous annoncer que le nouvel exécutif régional tient maintenant ses bureaux à Chibougamau.

Le nouvel exécutif est formé de:

DIRECTRICE: Mme Annie Gauthier.

SECRÉTAIRE: Mme Micheline A.-Maltais.

TRÉSORIÈRE: Mme Sylvie Jean.

Vous pouvez nous rejoindre du lundi au vendredi entre 9 h et 4 h et c'est avec plaisir qu'une bénévoles vous répondra.

Notre 1er café-rencontre se tiendra le 18 octobre 1995 à 19 h 30 au local A-065 du CÉGEP à Chibougamau.

Nous vous attendons en grand nombre.

VOTRE COMITÉ

## AVIS DE RECHERCHE

Je suis né le 23 septembre 1966, à l'hôpital de la Miséricorde de Québec à 9 h a.m. et je pesais 7 livres et 13 onces. J'ai été baptisé à la crèche Saint-Vincent-de-Paul, le 24 septembre 1966, sous les prénoms de Joseph, Mario. Toi, ma mère naturelle, tu avais 28 ans, mesurais 5'5", pesais 135 livres, yeux bleus, cheveux châtons, Canadienne française, catholique et séparée. Ta famille était composée de 8 garçons et 7 filles. Tes parents étaient au début de la cinquantaine. Tu provenais de la région du Saguenay - Lac-Saint-Jean et tu as terminé ta scolarité à 12 ans. Toi, mon père naturel, tu avais 25 ans, mesurais 5'6", pesais environ 175 livres, yeux bleus, cheveux blonds frisés, Canadien français, catholique et célibataire, tu étais ouvrier.

FAIS-MOI SIGNE

## AVIS DE RECHERCHE

Bonjour maman,

Je me présente à toi. Je suis née au printemps 1960 à la crèche Saint-Vincent-de-Paul à Québec. Tu m'as alors nommée Gemma. Je suis mariée et j'ai deux adorables filles. Ma plus vieille me ressemble beaucoup. Chaque fois que je la regarde, je ne peux m'empêcher de me demander si je te ressemble autant. Je sais que tu demeures à Chicoutimi et c'est la raison pour laquelle j'ai choisi de te saluer dans ce journal. Ma sœur adoptive a rencontré sa mère biologique à Pâques. Comme toi, sa mère a pris un recul en apprenant que ma sœur voulait la rencontrer et elle n'a pas été capable d'accepter sur-le-champ. Elle avait peur d'être jugée. Cependant, après qu'on lui ait donné la chance de se ressaisir, elle a accepté de la rencontrer. J'espère, qu'un jour, toi aussi, tu seras capable de te raviser et de me rencontrer, ne serait-ce que pour une fois. Tu es la seule qui puisse répondre à mes questions, à me faire connaître mes antécédents biologiques et médicaux. C'est important non seulement pour moi, mais aussi pour mes deux filles; elles ont besoin de leur bagage héréditaire. Si tu te reconnais, et que tu as le goût de me parler, de m'écrire ou de me rencontrer, communique avec le Centre de protection de l'enfance et de la jeunesse, 540, boul. Charest Est, Québec, G1K 8L1, tél.: (418) 529-7351, Service d'adoption/post-adoption.

J'AI BIEN HÂTE DE TE CONNAÎTRE

## AVIS DE RECHERCHE

Je suis né le 10 avril 1969 à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec et baptisé le 19 avril 1969 à la crèche Saint-Vincent-de-Paul sous les prénoms de Joseph, Stéphane.

Ma mère naturelle avait 23 ans, mesurait 5'3", yeux verts, cheveux blonds, célibataire, Canadienne française et catholique. Elle provenait de la région Abitibi-Témiscamingue, elle avait terminé une 11<sup>e</sup> année commerciale, occupation: ouvrière spécialisée. La famille était composée de 8 enfants, 3 garçons et 5 filles et ma mère était la dernière. Son père avait 69 ans et était ouvrier, sa mère avait 63 ans et était ouvrière et elle était cardiaque.

Mon père naturel avait 32 ans, mesurait 5'11", cheveux blonds, yeux bleus, marié, Canadien français et provenait de la région Abitibi-Témiscamingue. Il avait une 11<sup>e</sup> année commerciale et était ouvrier spécialisé. Sa mère avait 60 ans et son père 65 ans.

TON FILS QUI VEUT TE CONNAÎTRE...

## AGENTS DE LIAISON:

Jocelyne Hémond, 662-9935, Alma  
Ghislain Savard, 276-3729, Dolbeau

# Un Almatois installe trois autres bibliothèques en Haïti

ALMA (PET)- Jean-Marc Bourgeois, bibliothécaire professionnel almatois à la retraite a procédé dernièrement en Haïti, à l'installation de trois bibliothèques. Ancien directeur général du Centre régional de services aux bibliothèques publiques (autrefois la BCP) il avait alors entrepris de supporter l'implantation de bibliothèques dans ce pays.

La situation politique prévalant au moment de sa retraite ne lui avait pas permis de compléter le dossier, mais il s'était gardé une porte ouverte, en mettant le budget de côté, en attendant des jours meilleurs, soit la fin de l'embargo.



**HAÏTI-** La bibliothèque de Boucan-Carré, à partir de laquelle on va desservir les chapelles, plus petites collectivités. En langue du pays, il s'agit de gro depo liv (bibliothèque) et ti depo liv.

d'apporter de l'aide aux institutions d'enseignement et une contribution à l'alphabétisation des paysans.

M. Bourgeois a passé trois semaines dans cette région d'Haïti, après avoir reçu confirmation de la réception du matériel, acheminé par conteneur; parvenu à Boucan-Carré, il a fallu ramener dans les deux autres communautés le matériel qui leur était destiné, ce qui s'est fait dans des conditions et routes difficiles. Le bois étant rare là-bas, les rayons des bibliothèques ont parfois été réalisés avec des matériaux ayant servi au transport, d'abord conçus en fonction de ce double usage; il a aussi fallu faire preuve de débrouillardise, conclut-on à la lumière des propos de Bourgeois.

Enfin, les bibliothèques des deux petites localités disposent chacune d'un fonds de collection de 1300 volumes, tandis que celle de Mirebalais (50 000 habitants) en a 3500. Chaque collection se compose de livres pour adultes et de livres pour enfants: documentaires, ouvrages de référence, romans, bandes dessinées, albums illustrés et livres de contes pour enfants. Chaque bibliothèque offre aussi un rayon d'une quarantaine d'ouvrages écrits par des auteurs haïtiens.

Bourgeois a conçu la présentation des bibliothèques comme des salons de lecture à rayons ouverts, avec tables et chaises permettant la lecture et la recherche sur place. Des travailleurs bénévoles ont reçu une formation de base.



Jean-Marc Bourgeois

Il a finalement pu compléter l'implantation de six des bibliothèques prévues. Les trois premières ont vu le jour en 1988, dans la région de Kenskoff.

Bourgeois s'est finalement décidé à travailler dans le département du Centre d'Haïti, plus précisément à Mirebalais, Dufailly et Boucan-Carré. Il y a retrouvé un ancien collaborateur de la région de Kenskoff, le père Occide-Jean Cico.

Outre l'apport de l'ancienne BCP, l'intervention de l'ACDI (Agence canadienne de développement international) et de l'AQANU (Association québécoise pour l'avancement des Nations Unies) qui a parrainé le projet auprès d'elle ont rendu possible cette réalisation.

L'objectif visé est avant tout le développement de la lecture publique dans les milieux ruraux, mais aussi une volonté

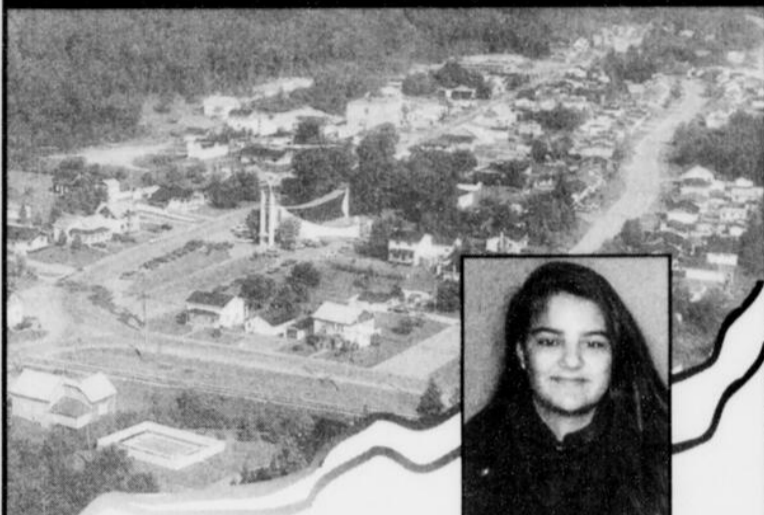
**LES MAÎTRES ENCADREURS**  
VENTE DÉMÉNAGEMENT

**25% à 75%**

**SUR TOUT L'INVENTAIRE EN MAGASIN**

**NOUVELLE ADRESSE:**  
**34, RACINE EST, CHICOUTIMI**  
(Édifice Justin Maltais) • Tél.: (418) 698-2224

# Larouche, une histoire à suivre...



Collaboration spéciale: **Isabelle Blackburn**  
Étudiante en A.T.M.

## BIENTÔT 50 ANS!

La fondation de la Caisse populaire Desjardins de Larouche eut lieu le 18 mars 1946 dans une salle de classe de l'ancienne école. Jusqu'en 1971, elle accueillait ses clients dans les résidences des gérants.

Marcelle Lebel, qui, aujourd'hui, est directrice de la caisse, s'occupe de cette dernière dans son sous-sol aménagé à cet effet.

Avoir à s'occuper d'une caisse dans sa résidence n'était pas de tout repos. En effet, même si cette dernière devait être ouverte seulement le soir car les gens quittaient la municipalité le jour pour travailler, quelques-uns avaient besoin de ses services à tout moment de la journée.

La caisse possédait à ce moment peu d'actif. Comme elle ne pouvait pas faire de prêts dépassant 50 pour cent de ses actifs, ces derniers étaient donc minimes. On pouvait, par contre, effectuer des placements et évidemment, des dépôts et des retraits.

La Caisse populaire de Larouche prit place ensuite, soit en 1971, dans un petit local de l'édifice municipal. Comme les services s'amélioraient lentement, les gens se dirigeaient vers les banques ou autres caisses des plus grandes villes (Jonquière, Alma, etc.).

En février 1992, on transfère la coopérative dans une ancienne maison que l'on a convertie en caisse populaire. Cette maison était autrefois le magasin général.

Les services se sont à présent beaucoup améliorés. On y retrouve tous les services offerts dans les autres institutions financières. Seul le service du guichet automatique n'est pas offert. Cependant, si les citoyens de Larouche ont absolument besoin d'argent, ils peuvent se rendre dans les commerces où ils ont la possibilité de retirer ce qu'ils désirent par le biais du débit automatique.

La coopérative compte aujourd'hui plus de 1000 membres et est l'un des plus gros employeurs de Larouche.

C'est donc l'an prochain, en 1996, que la Caisse populaire de Larouche fêtera son cinquantième anniversaire de fondation. Et on entend bien souligner l'événement.

La Caisse populaire Desjardins de Larouche, toujours partenaire dans son milieu, est contente de s'associer aux organisateurs du Centenaire de Larouche. Nous profitons de l'occasion pour leur souhaiter «BONNE CHANCE» pour les différentes festivités organisées en cette année 1995. Enfin, à nos membres, nos employés et à vous tous, nos meilleurs vœux de santé... bonheur... et prospérité pour l'année 1995

### BON CENTENAIRE



Caisse populaire  
Desjardins  
de Larouche

Marcelle Lebel  
directrice générale

625, rue Gauthier  
Larouche (Québec)  
G0W 1Z0  
Tél.: (418) 547-2846  
Fax: (418) 695-4741

